

studiów jako przewodnicząca Koła Naukowego Pedagogów i Animatorów Zabawy UMCS organizowała przedstawienia teatralne skierowanych głównie do najmłodszych, w których również grywała (m.in. postać Belli w „Pięknej i Bestii”, wystawianej z okazji Dni Animacji Kultury w 2017 roku).

ANDRZEJ SAMBORSKI - twórca krótkich form literackich, śpiewający poeta, tłumacz, krytyk literacki, dziennikarz, aktor. Członek grup poetyckich „Antologia Oddechów” oraz „Verba Orientis”. Absolwent psychologii KUL oraz wiedzy o teatrze warszawskiej PWST. Laureat m.in. III miejsca w turnieju jednego wiersza podczas XXIX Warszawskiej Jesieni Poezji czy I miejsca na VI Festiwalu Kultury Ekologicznej w Józefowie. Autor zbiorów krótkich form: „To się śpiewa, to się tańczy” (Lublin 1995), „Na śmiech i życie” (Lublin 2004) oraz arkuszy poetyckich „Coś takiego”, „Orzeł czy reszka”. Obecnie w przygotowaniu tomik poetycki „Mój czas”. Dokonywał przekładów twórczości m.in. Zygmunta Frankla. Jego tłumaczenia z jidysz znalazły się w „Tam kiedyś był mój dom... Księgi pamięci gmin żydowskich” (Lublin 2009). Publikował m.in. w czasopiśmie polskich i izraelskich („Akcent”, „Wyspa”, „Nowiny-Kurier”, „Kontury”). Był także redaktorem polsko-niemieckiej antologii „Zaczarowane Miasto/Die verzauberte Stadt” (Łeba 2008). Jest aktorem Teatru Pierwszego Kontaktu oraz Amatorskiego Teatru Towarzyskiego. Tworzy również teksty piosenek, do których muzykę komponuje m.in. Piotr Czyżowski. Jako śpiewający klezmer wraz z zespołem Chojzes Klezmerim jest laureatem II nagrody w VIII Konkursie Muzyki Folkowej Polskiego Radia Nowa Tradycja (2005) oraz (jako solista) III nagrody w festiwalu Peter-Rohland-Singewettstreit w Burgwaldeck (2008). Aktualnie śpiewa w Chórze Archikatedry Lubelskiej (muzyka klasyczna) oraz w autorskim projekcie Malachej-Angieły-Aniołowie (repertuar żydowski, rosyjski, polski).

PIOTR SELIM – pianista, kompozytor, wokalista, aranżer, wykładowca... Laureat m.in. Studenckiego Festiwalu Piosenki w Krakowie, radomskiej Łażni, Spotkań Bar-

dów we Włocławku, Spotkań z Piosenką Autorską w Biłgoraju i wielu innych.... Od roku 1997 związany z lubelskim środowiskiem artystycznym i Lubelską Federacją Bardów.

KATARZYNA SZCZEPANIAK - poetka, śpiewająca autorka tekstów, aktorka, scenarzystka, reżyserka, animator kultury. Członkini Wspólnoty Literackiej „Verba Orientis”. Od 2013 roku „bawi się w teatr” (jak sama mawia). Założyła Teatr Sztuk Małych „Sztuczki” oraz Amatorski Teatr Osób Niebanalnych „ATON”. Prowadzi zajęcia z bajkotworzenia dla dzieci i dorosłych. Jest także (od 2016) instruktorką teatralną grupy młodzieżowej „Inwencja”. Zainicjowała Przegład Amatorskich Teatrów Dorosłych „Jako Taki” w DK Czechów. Zarówno poetycko, jak i muzycznie ma na swoim koncie kilka nagród i wyróżnień. Śpiewa głównie w duecie z **TOMASZEM SZCZEPANIAKIEM** (gitara akustyczna). Wspólnie pracują nad muzyką i aranżacją poszczególnych utworów. Jednak „Kasia i Tomek” to nie jedyny projekt muzyczny autorki. Od czasu do czasu można także usłyszeć Katarzynę w towarzystwie szerszego zespołu, który nakłada na jej autorską twórczość filtr rockowego brzmienia. Zaś w tym spektaklu usłyszemy autorskie opracowania tekstów Franciszki Arnsztajnowej i Julii Hartwig.

ARTUR KONRAD ŻOŁĄDŹ - Urodzony 8 lutego 1994 roku w Jastrzębiu-Zdroju. Doktorant Uniwersytetu Rzeszowskiego - filologia polska, onomastyka. Przewodniczący Sekcji Twórczości Literackiej UR. Prozaik, poeta, muzyk. Bywa też aktorem – rola Czesława Miłosza w spektaklu „Herbert. (Nie)Istnienie” powstałym z okazji Roku Herbertowskiego 2018. Członek Wspólnoty Literackiej „Verba Orientis”. Debiutował w almanachu literackim młodych „Struny serca” (2016). Publikował także w zbiorze „Święta szyja słońca (2018) oraz autorskim folderze „Na pokuszenie” (2018). Píše dla portalu SilesiaYoung. Laureat konkursów poetyckich. Ma za sobą udział w kilku prestiżowych imprezach literackich, takich jak np. Najazd Awangardy na Rzeszów czy Miasto Poezji w Lublinie.



45 lat Domu Kultury
Lubelskiej Spółdzielni Mieszkaniowej



SPEKTAKL SŁOWNO-MUZYCZNY 5 wieków poezji w Lublinie.



Od Unii Lubelskiej do Unii Europejskiej

scenariusz - **Józef Bilski**, reżyseria - **Dariusz Boruch**, scenografia - **Ewa Górecka**, **Zuza Cesnowska**
słowo: **Dariusz Boruch** (reżyser), **Katarzyna Szczepaniak** (sufrażystka), **Andrzej Samborski** (bon vivant), **Jeremi Jastrzębski** (recenzent), **Artur Konrad Żołądź** (Czechowicz), **Monika Melgiesz-Czapińska** (lady), **Ewa Górecka** (Rachel), **Józef Bilski** (głos)

muzyka: **Marek Andrzejewski**, **Piotr Selim**, **Andrzej Samborski**, **Katarzyna & Tomasz Szczepaniak**
WYBRZMIĄ WIERSZE:

Franciszki Arnsztajnowej, **Stanisława Ciesielczuka**, **Tadeusza Cugowa**, **Józefa Czechowicza**, **Stanisława Grędzińskiego**, **Julii Hartwig**, **Sebastiana Klonowica**, **Kajetna Koźmiana**, **Bolesława Leśmiana**, **Józefa Łobodowskiego**, **Heleny Platty**, **Jerzego Pleśniarowicza**, **Wincentego Pola**, **Mikołaja Reja**, **Marcina Różyckiego**, **Edwarda Stachury**, **Ludwika Starskiego**, **Ewy Szelburg-Zarembiny**, **Szymona Szymonowica**, **Juliana Tuwima**, **Andrzeja Własta**, **Karola Wojtyły**

oraz

współczesnych poetów lubelskich: **Marka Andrzejewskiego**, **Józefa Bilskiego**, **Jeremiego Jastrzębskiego**, **Tomasza Kowalczyka**, **Jerzego Ksińskiego**, **Hanny Lewandowskiej**, **Waldemara Michalskiego**, **Stanisława Popka**, **Andrzeja Samborskiego**, **Barbary Stepniak-Wilk**, **Alfreda Wierzbickiego**, **Bogdana Zadury**, **Stanisława Żurka**.

FILM Anamorfoza

scenariusz i reżyseria - **Patryk Stepniak**

występują: **Tomasz Pieńkowski**, **Janina Łukasik**, **Jakub Stepniak**, **Jan Kurowiak**, **Józef Bilski**, **Tomasz Stepniak**, **Izabela Bartkowiak**, **Aleksander Furtak**, **Barbara Stepniak**, **Ignacy Oboz**
muzyka: **Izabela Bartkowiak** – klarnet, **Agata Glińska** – fortepian, **Bartosz Jakóbczak** – obój, **Miriam Ligaj** – skrzypce, **Alicja Nowak** – akordeon, **Diana Ślęczek** – flet poprzeczny.

Spektakl i projekcja filmu odbędą się
w **poniedziałek 2 grudnia 2019 r. o godz. 18.00**
w sali widowiskowej Domu Kultury LSM
w Lublinie, ul. K. Wallenroda 4a, tel. 81 743 48 29
www.domkulturylsm.pl Wst p wolny



PROJEKT ZREALIZOWANY
DZIĘKI WSPARCIU
MIASTA LUBLIN

450 lat
UNII
LUBELSKIEJ

Lublin
MIASTO INSPIRACJI

5 WIEKÓW POEZJI W LUBLINIE. OD UNII LUBELSKIEJ DO UNII EUROPEJSKIEJ

Na pierwszy rzut oka akcja spektaklu prowadzona jest w konwencji próby teatralnej lub kabaretowej, próby sztuki pt. „Opowiedzieć Lublin”, odbywającej się gdzieś TU, kiedyś w 20-leciu międzywojennym.

Czy aby jednak na pewno? Mówią do nas ze sceny Czechowicz i Platta, płyną wiersze Ciesielczuka i Leśmiana. Reżyser ma uwagi, recenzent martwi się o sponsorów i wpływy biletów, a lekkoduch-poeta domaga się wina, kobiet i śpiewu zamiast poważnych wierszy. A te owszem są – pod postacią starszych epok i ikonicznych poetów związanych z Lublinem – Mikołaja Reja, Kajetana Koźmiana czy Wincentego Pola – pojawiają się oni w muzycznych aranżacjach artystów Lubelskiej Federacji Bardów – Marka Andrzejewskiego i Piotra Selima. A tuż tuż, zaraz przeboje epoki – „Bay Mir Bistu Sheyn” czy „Już nie zapomnisz mnie” w wykonaniu Andrzeja Samborskiego. Obok nieco kontrastowo brzmią wiersze Julii Hartwig i Franciszki Arnsztajnowej w autorskich kompozycjach duetu Katarzyny i Tomasza Szczepaniaków. A więc mamy lata 20., lata 30., z całym swoim kolorytem, emocjami i powiewem skandalu. Ale poezja lubi być nieoczywistą. Uważne oko wyszuka wśród scenografii nieprzystające do konwencji rekwizyty. Wprawna myśl pozna, włożone w usta postaci z międzywojnia, wiersze artystów nam współczesnych.

A więc czy to aby na pewno Czechowicz, czy może już Cugow? Kim tak naprawdę jest ów poeta? Licentia poetica oraz realizm magiczny mają w tym spektaklu specjalne miejsce. Wszak poezja ma służyć jako środek przenikania się rzeczywistości. Świat wrażeń i wyobrażeń towarzyszą Im - awanturnikom, futurystom, poetom lubelskiej awangardy nie istniał tylko dwadzieścia lat ani nie skończył się po 1939. Pewne pojęcia, poszukiwania, bunt były jednakże dla tych, co byli przed nimi i dla tych, którzy nastali – nastaną! - po nich.

W tym kontekście szczególny wydźwięk ma towarzyszący spektaklowi film Patryka Stępniaaka pt. „Anamorfoza”. Tytułowe malarskie zjawisko celowego odkształcenia obrazu zostało potraktowane jako pretekst do ujrzenia w Lublinie XXI wieku Lublina międzywojnia bądź jeszcze dawniejszego.

Zaś głos z offu płynący od czasu do czasu

ponad zaciemnioną sceną będzie nastrojał, by zastanowić się, gdzie zaczyna się nasze „dziś” i gdzie (i czy aby na pewno?) kończy „kiedyś”.

Puszczamy więc do Państwa perskie oko – szukajcie przenikania światów...

Józef Bilski

ANAMORFOZA (Lublin 2012)

Anamorfoza mówi o bezpowrotnym zatraceniu ducha i charakteru dawnego Lublina. Proces przemiany miasta odbywa się niezależnie od bohatera i nadal trwa wokół nas. Pełne życia i ludzi miejsce stało się opuszczonym i zaniedbanym placem, na który wkroczyła nowoczesność. Zasłaniając wszelkie oznaki niegdysiejszego miasta reklamami, pstrokatymi szyldami, wyświetlaczami pozostawiła po sobie obdrapane, pomazane mury. Zabieg tytułowej anamorfozy jest niefizyczny, możliwy jedynie w wyobraźni widza. Dzięki niemu możliwy jest wgląd w dawne oblicze miasta, fotografie uwieczniające jego wygląd i żyjących wtedy ludzi stają się zwierciadłem odbijającym drobnymi refleksami stary Lublin na powierzchni nowego. W odmienny sposób, niż w klasycznej metodzie, zakrzywienie perspektywiczne, konieczne do stworzenia anamorficznego złudzenia, objawia się jako płynne niuanse czasów, nieuchwytna i zacierająca się granica obu światów.

Przemijanie miejsca wiąże się również z przemijaniem ludzi. Mieszkańcy spotykani przez anonimowego bohatera są równie ulotni jak miejsca, w których są spotykani. Świadomość nikłości ich istnienia budzi niepokój a zarazem oczekiwanie na nieuniknione wymazane z pamięci. Nagłe odejścia sygnalizowane są poprzez pozostawienie charakterystycznych dla każdej postaci przedmiotów, które odnajdywane zostają przez bohatera. Podobnie jak całe miasto, i jego czeka taki sam los – przeminięcie.



BI O G R A M Y

MAREK ANDRZEJEWSKI - autor, kompozytor, wykonawca piosenek. Współzałożyciel Lubelskiej Federacji Bardów, lider Grupy Niesfornych. Laureat wielu prestiżowych, ogólnopolskich festiwali piosenki literackiej (m.in. Studencki Festiwal Piosenki w Krakowie, Śpiewajmy Poezję w Olsztynie, czy Ogólnopolski Festiwal Recitali w Siedlcach). Twórca kojarzony z nurtem piosenki autorskiej, poetyckiej, z kręgiem Krainy Łagodności. Niegdyś związany z folkowym zespołem „Orkiestra św. Mikołaja”. Nagrał 14 płyt (wraz z Federacją), a także 5 autorskich. Jego muzyka to crossover stylów, na który składają się jazz, folk, bossa nova i funk.

JÓZEF BILSKI – historyk, miłośnik gór, a także podróży. Pomysłodawca i współtwórca Wspólnoty Literackiej „Verba Orientis”. Prezes Fundacji Testudo. Animator kultury – organizator dwóch festiwali, kilku cykli koncertowych i poetyckich oraz współtwórca licznych imprez kulturalnych na Lubelszczyźnie oraz w Bieszczadach. Poeta, autor 5 tomów wierszy. Jego utwory były publikowane w almanachach i antologiach

(m.in. D wi kośłowa, Ogródowe iluzje, Haiku o Lublinie, Spotkania poetów Podkarpacia). Laureat konkursów literackich a także fotograficznych. Bywa także jurorem. Jego wiersze są także piosenkami, wykonuje je kilku twórców z kręgu poezji śpiewanej jak również autorski projekt „Zawiani”.

DARIUSZ BORUCH – historyk, muzealnik, prezes Stowarzyszenia Kulturalno – Oświatowego „Węgliń Północny”, animator kultury, twórca i lider Amatorskiego Teatru Towarzystwiskiego. Laureat m.in. III Ogólnopolskiego Festiwalu Sztuk Komediiowych Teatrów Amatorskich w Bielsku Podlaskim. (najlepszy aktor 2016). Uehonorowany Medalem 700-lecia Miasta Lublin oraz Nagrodą Prezydenta Miasta Lublin na okazji Międzynarodowego Dnia Teatru za osiągnięcia w dziedzinie artystycznej i upowszechnianie kultury.

JEREMI JASTRZEBSKI - plastyk, poeta, twórca i koordynator działań grupy poetyckiej „Antologia Oddechów”. Członek Wspólnoty Literackiej „Verba Orientis”. Programowo nie zainteresowany drukiem własnej twórczości, aczkolwiek z chęcią czytający swoje wiersze publicznie – m.in. podczas kolejnych edycji Miasta Poezji, w ramach cyklu „Poezjoterapia”, w wydarzeniach organizowanych przez Wojewódzką Bibliotekę Publiczną im. Hieronima Łopacińskiego. W 2015 roku jego wiersze znalazły się w almanachu Nałęczowskich Spotkań z Minerwą, zaś w 2016 roku pojawiły się w antologii Ogródowe iluzje wydanej przez Portal Literacki „Ogród Ciszy”. Ma również związki z teatrem – realizował spektakl poetycko-rockowego z grupą Londyn (2008) oraz współtworzył spektakl „Game Over” (2013) powstały w Przestrzeni Inicjatyw Twórczych „Tektura”.

EWA GÓRECKA – kobieta pracująca, która żadnej pracy się nie boi: manager, agent, organizator, społecznik - gangsterka, inżynier, fotograf, cyklistka... Od 2018 roku w zespole Amatorskiego Teatru Towarzystwiskiego.

MONIKA MELGIEŚ-CZAPIŃSKA – absolwentka pedagogiki wczesnoszkolnej oraz pedagogiki specjalnej na UMCS w Lublinie. Animator zabaw dla dzieci oraz pasjonatka swojej pracy. W ostatnich latach